



Artikel: 22681 / 22682 / 22685 / 22686 /
22668 / 22669 / 23510 / 23511



Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425 der Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Verweis im Amtsblatt der Europäischen Union)

ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre vor der Verwendung der PSA sorgfältig durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre JEDLICHER persönlichen Schutzausrüstung bei der Weitergabe beizufügen bzw. dem Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck darf dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Dieses Kleidungsstück entspricht den europäischen Normen::

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 und EN ISO 20471:2013+A1:2016, herausgegeben vom Europäischen Komitee für Normung CEN, harmonisiert durch Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union, erhältlich bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Name und Anschrift der benannten Stelle, die die Konformitätsbewertung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland

EU-Identifikationsnummer: 0598

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materialzusammensetzung: 100% Polyester

International care symbols:



max. 25x

Anwendung und Erklärung der Piktogramme:



EN ISO 20471:2013
+A1:2016

Nutzungsbeschränkung :

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Die schützende Warnwirkung ist nicht gegeben, wenn die Kleidung offen getragen wird. Das Tragen anderer Kleidungsstücke oder bestimmter Ausrüstungsgegenstände oder Accessoires kann die Sichtbarkeit verringern. Achten Sie darauf, dass diese weder die reflektierenden noch die fluoreszierenden Bereiche verdecken. Werden an der Warnschutzbekleidung eigenmächtige Veränderungen (z. B. Kürzen von Ärmeln oder Beinen) vorgenommen, entspricht diese nicht mehr der EN ISO 20471:2013 + A1:2016 und muss durch neue Warnschutzbekleidung ersetzt werden. Bitte überprüfen Sie Ihre Bekleidung vor jedem Tragen auf einwandfreien Zustand, Verschmutzungen und andere Mängel können die Warnwirkung beeinträchtigen.

Allgemeine Produktanwendung:

Bitte achten Sie darauf, dass das Kleidungsstück möglichst geschlossen getragen wird. Die Kleidung muss regelmäßig auf Beschädigungen kontrolliert werden. Beschädigungen des Kleidungsstücks (z. B. Löcher und Risse) können die Schutzwirkung mindern. Verunreinigungen mit Substanzen können die Schutzwirkung mindern. Das Kleidungsstück sollte regelmäßig und entsprechend der Pflegehinweise gereinigt und nach jeder Reinigung kontrolliert werden. Hinweis: Waschen bei niedrigeren Temperaturen verlängert die Lebensdauer des Kleidungsstücks. Wenn die maximale Anzahl von Reinigungszyklen auf dem Pflegeetikett angegeben wird, ist dies nicht der einzige Faktor, der

sich auf die Lebensdauer des Kleidungsstücks auswirkt. Die Lebensdauer hängt auch von Gebrauch, Pflege und Lagerung ab. Wenn die maximale Anzahl der Reinigungszyklen nicht angegeben wird, wurde das Material nach mindestens 5 Waschvorgängen geprüft.

Haftungsausschluss:

Die Helmut Feldtmann GmbH haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch dieses Kleidungsstücks oder durch Nichtbefolgen der Anweisungen zur ordnungsgemäßen Pflege und zum Tragen dieses Kleidungsstücks entstehen.

Hinweise zur Lagerung und Entsorgung:

Lagern Sie das Produkt stets sauber und trocken, möglichst staubfrei und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung. Hohe Temperaturen, Licht und Staub schädigen die Materialien und mindern deren Schutzeigenschaften. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Vorschriften.

Personalisierung:

Bei der Zertifizierung nach EN ISO 20471:2013+A1:2016 wird ein Muster in der kleinsten verfügbaren Größe geprüft. Diese Prüfergebnisse sind ausschlaggebend. Sollten die Flächen die Mindestanforderungen überschreiten, können die überschüssigen Flächen für zusätzliche Kundenlogos genutzt werden, ohne dass dies Auswirkungen auf die Zertifizierung hat.

Bedeutung der Markierungen:

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.



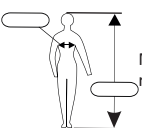
Das Symbol weist darauf hin, dass vor der Anwendung die Informationen des Herstellers gelesen werden müssen.



Hersteller von PSA



Herstellungsdatum (Monat/Jahr).



Mithilfe des Größensymbols können Sie die richtige Größe Ihrer Kleidung auswählen.



Name und Anschrift des Herstellers, Kontaktadresse für weitere Fragen:

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Article: 22681 / 22682 / 22685 / 22686 /
22668 / 22669 / 23510 / 23511



Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016, Annex II, Section 1.4. (Reference in the Official Journal of the European Union)

WARNING: Please read this information leaflet carefully before using the PPE. You are obliged to enclose this information leaflet with ANY personal protective equipment when passing it on or hand it over to the recipient. For this purpose, this sheet can be reproduced without restriction.

This garment complies with European standards:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 and EN ISO 20471:2013+A1:2016, published by CEN European Committee for Standardization, harmonized by publication in the Official Journal of the European Union, available from DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Name and address of the notified body who carried out the conformity assessment and issued the EU-type examination certificate:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU identification number: 0598

The EU declaration of conformity can be found at: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Material (fabric) composition: 100% polyester

International care symbols:



max. 25x

Application and key of the pictograms:



EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = minimum area of visible material: background material and reflective material (Class 3 is the highest class). You can find the correct protection class on the label of your item.

Restriction of use:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: The protective warning effect is not given if the clothing is worn open. Wearing other garments or certain equipment or accessories may reduce the visibility. Ensure that none of these cover the reflective or the fluorescent areas. If unauthorized alterations (e.g. shortening sleeves or legs) are made to the high visibility garment, the garment will no longer meet EN ISO 20471:2013 + A1:2016 and must be replaced with a new high visibility garment. Please inspect your garment before each use to make sure it is in good condition, not soiled and without any defects.

General product use:

Please ensure that, as much as possible, the garment is worn closed. Regular checks on damage, damage to this garment (e.g., holes and tears) will likely diminish the protection it provides. Contamination with substances may reduce protective warning performance. This garment should be cleaned regularly and according to the care information and should be checked after every cleaning. Note: washing at lower temperatures will improve the service life of the garment. When the maximum number of cleaning cycles is indicated on the care label, this is not the only factor that affects the life of the garment. The service life also depends on use, care and storage. If the maximum number of cleaning cycles is not specified, the material has been tested after at

least 5 washes.

Disclaimer:

Helmut Feldtmann GmbH is not liable for damages that result from the improper use or the abuse of this garment or as a result of not following instructions concerning proper maintenance and wear.

Storage and disposal instructions:

Always store the product clean and dry, preferably dust-free and away from direct sunlight. High temperatures, light and dust damage the materials and reduce their protective properties. Disposal of the product depends on local regulations.

Personalisation:

During the certification according to EN ISO 20471:2013+A1:2016 a sample in the smallest available size is being tested. These test results are decisive. In case the areas exceed the minimum requirements, the excess areas can be used for additional customer logos without having any impact on the certification. Background material: 0,01m² (for example up to 10cm x 10cm or 5cm x 20cm) Distance between the reflective stripes on the back in the smallest size: 27cm

Meanings of markings:



The CE marking certifies that the product complies with the applicable requirements of the Regulation (EU) 2016/425.



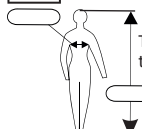
The symbol indicates that the manufacturer's information must be read before use.



Manufacturer of PPE



Date of manufacture (month/year).



The size symbol allows you to choose the right size of your clothing.



Manufacturer, contact address for further questions:

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



EN ISO 20471:
2013+A1:2016

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland



Article: 22681 / 22682 / 22685 / 22686 / 22668 / 22669 / 23510 / 23511



Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016, annexe II, section 1.4. (Référence au Journal officiel de l'Union européenne)

ATTENTION: Veuillez lire attentivement cette notice d'information avant d'utiliser l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette notice d'information à TOUT équipement de protection individuelle lorsque vous le transmettez ou le remettez au destinataire. A cet effet, cette fiche peut être reproduite sans restriction.

Ce vêtement est conforme aux normes européennes:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 et EN ISO 20471:2013+A1:2016, publiées par le Comité européen de normalisation CEN, harmonisées par publication au Journal officiel de l'Union européenne, disponibles auprès de DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Nom et adresse de l'organisme notifié qui a effectué l'évaluation de la conformité et délivré l'attestation d'examen UE de type :

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande

Numéro d'identification UE : 0598

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Composition du matériau : 100% polyester

Symboles d'entretien internationaux:



max. 25x

Application et légende des pictogrammes:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 : X = surface minimale de matériau visible : matériau de fond et matériau réfléchissant (la classe 3 est la classe la plus élevée). Vous pouvez trouver la classe de protection correcte sur l'étiquette de votre article.

Restriction d'utilisation :

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 : L'effet d'avertissement protecteur n'est pas donné si le vêtement est porté ouvert. Le port d'autres vêtements ou de certains équipements ou accessoires peut réduire la visibilité. Assurez-vous qu'aucun de ceux-ci ne recouvre les zones réfléchissantes ou fluorescentes. Si des modifications non autorisées (par exemple, raccourcissement des manches ou des jambes) sont apportées au vêtement haute visibilité, le vêtement ne sera plus conforme à la norme EN ISO 20471:2013 + A1:2016 et devra être remplacé par un nouveau vêtement haute visibilité. Veuillez inspecter votre vêtement avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il est en bon état, non sali et sans aucun défaut.

Générale du produit:

Veuillez vous assurer que le vêtement est porté fermé autant que possible. Des contrôles réguliers des dommages, des dommages sur ce vêtement (par exemple, des trous et des déchirures) diminueront probablement la protection qu'il offre. La contamination par des substances peut réduire les performances d'avertissement de protection. Ce vêtement doit être nettoyé régulièrement et conformément aux informations d'entretien et doit être vérifié après chaque nettoyage. Remarque : le lavage à basse température améliorera la durée de vie du vêtement. Si le nombre maximum

de cycles de nettoyage est indiqué sur l'étiquette d'entretien, ce n'est pas le seul facteur qui affecte la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend également de l'utilisation, de l'entretien et du stockage. Si le nombre maximum de cycles de nettoyage n'est pas indiqué, le matériau a été testé après au moins 5 lavages.

Clause de non-responsabilité:

Helmut Feldtmann GmbH n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive de ce vêtement ou du non-respect des instructions concernant l'entretien et le port appropriés.

Instructions de stockage et d'élimination:

Conserver le produit toujours propre et sec, de préférence à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil. Les températures élevées, la lumière et la poussière endommagent les matériaux et réduisent leurs propriétés protectrices. L'élimination du produit dépend des réglementations locales.

Personnalisation:

Lors de la certification selon la norme EN ISO 20471:2013+A1:2016, un échantillon de la plus petite taille disponible est testé. Les résultats de ces tests sont déterminants. Si les surfaces dépassent les exigences minimales, les surfaces excédentaires peuvent être utilisées pour des logos clients supplémentaires sans que cela n'ait d'impact sur la certification.

Signification des marquages:



Le marquage CE certifie que le produit est conforme aux exigences applicables du Règlement (UE) 2016/425.



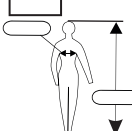
Le symbole indique que les informations du fabricant doivent être lues avant utilisation.



Fabricant d'EP



Date de fabrication (mois/année).

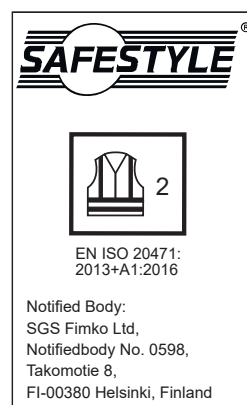


Le symbole de taille vous permet de choisir la bonne taille de vos vêtements.



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Artykuł: 22681 / 22682 / 22685 / 22686 / 22668 / 22669 / 23510 / 23511



Broşura informacynna dotycząca Źródkw ochrony indywidualnej (PPE) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r., załącznik II, sekcja 1.4. (Odniesienie w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej)

OSTRZEŻENIE: P Przed użyciem ŹOI naleŹy uwaŹnie przeczyta t ulwk informacyn. JesteŹ zobowiązany dołączy t ulwk informacyn do JAKIEGOKOLWIEK osobistego sprtu ochronnego podczas przekazywania jej dalej lub wręczania jej odbiorcy. W tym celu ta ulka moŹe by powielana bez ograniczeń.

Ten ubiór jest zgodny z normami europejskimi:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 i EN ISO 20471:2013+A1:2016, opublikowane przez Europejski Komitet Normalizacyjny CEN, zharmonizowane przez publikac w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, dostępne w DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która przeprowadzi ocen zgodnoŹi i wyda certyfikat badania typu UE:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

ENumer identyfikacyjny UE: 0598

Deklarac zgodnoŹi UE moŹna znaleŹć pod adresem: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Skład materiału : 100% poliester

Międzynarodowe symbole opieki:



max. 25x

Zastosowanie i znaczenie piktogramów:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 : X = minimalny obszar widocznego materiału: materiał ta i materiał odbłaskowy (klasa 3 jest najwyŹsz klas). Prawidłową klas ochrony znajdziesz na etykietce swojego przedmiotu.

Ograniczenie uŹytkowania:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Efekt ostrzegawczy nie występuje, jeŹli odzieŹ jest noszona rozpięta. Noszenie innych ubrai lub okreŹonego sprtu lub akcesoriów moŹe zmniejszą widocznoŹ. Upewnij się, Źe Źadna z nich nie zakrywa obszarów odbłaskowych lub fluorescencyjnych. JeŹli w odzieŹy o wysokiej widocznoŹi zostaną dokonane nieautoryzowane zmiany (np. skroenie rekaww lub nogawek), odzieŹ nie będzie juŹ spenia normy EN ISO 20471:2013 + A1:2016 i musi zosta wymieniona na nową odzieŹ o wysokiej widocznoŹi. Przed kaŹdym uŹyciem sprawdŹ odzieŹ, aby upewni się, Źe jest w dobrym stanie, nie jest zabrudzona i nie ma Źadnych wad.

Ogne zastosowanie produktu:

Upewnij się, Źe w miarę moŹliwoŹci odzieŹ jest noszona zapięta. Regularne sprawdzanie uszkodzeń, uszkodzenia tej odzieŹy (np. dziury i rozdarcia) prawdopodobnie zmniejszą ochron, jaką zapewnia. Zanieczyszczenie substancjami moŹe zmniejszą ochronne działanie ostrzegawcze. T odzieŹ naleŹy regularnie czyŹ zgodnie z informacjami dotyczącymi piegnacji i naleŹy ją sprawdza po kaŹdym czyszczeniu. Uwaga: pranie w niŹszych temperaturach wyduŹy ŹywotnoŹ odzieŹy. Na ŹywotnoŹ odzieŹy wpływa równieŹ rodzaj i iloŹ uŹytego detergentu. Gdy maksymalna liczba cyklów czyszczenia jest wskazana na etykietce piegnacyjnej, nie jest to jedyny czynnik, który wpływa na ŹywotnoŹ

odzieŹy. ŹywotnoŹ zaleŹy równieŹ od uŹytkowania, piegnacji i przechowywania. JeŹli maksymalna liczba cyklów czyszczenia nie jest okreŹona, materiał zosta przetes-towany po co najmniej 5 praniach.

ZastrzeŹenie:

Firma Helmut Feldtmann GmbH nie ponosi odpowiedzialnoŹi za szkody powstałe na skutek niewciwego uŹytkowania lub naduŹycia odzieŹy, a takŹe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących prawidłowej konserwacji i noszenia.

Instrukcje dotyczące przechowywania i uŹylica:

Zawsze przechowuj produkt w czystoŹi i suchci, najlepiej bez kurzu i z dala od bezpoŹredniego Źwiata scznego. Wysokie temperatury, Źwiato i kurz uszkadzają materiały i zmniejszają ich wwoŹci ochronne. UŹylica produktu zaleŹy od lokalnych przepisów.

Personalizacja:

Podczas certyfikacji zgodnie z normą EN ISO 20471:2013+A1:2016 testowana jest próbka w najmniejszym dostępnym rozmiarze. Te wyniki testów są decydujące. W przypadku, gdy obszary przekraczają minimalne wymagania, nadmiarowe obszary mog być wykorzystane na dodatkowe logo klienta bez wpływu na certyfikac.

Znaczenie oznaczeń:



Oznakowanie CE potwierdza, Źe produkt spełnia stosowne wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.



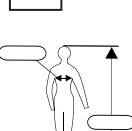
Symbol ten oznacza, Źe przed uŹyciem naleŹy zapozna się z informacjami producenta.



Producent ŹOI



Data produkcji (miesiąc/rok).



Symbol rozmiaru pozwala na dobranie odpowiedniego rozmiaru ubrania.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pyta:

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

